



*Disegno*

## Decreto federale

**che approva le decisioni di modifica della Convenzione AELS per l'applicazione bilaterale transitoria della revisione della Convenzione regionale sulle norme di origine preferenziali paneuromediterranee (Convenzione PEM) e che autorizza il Consiglio federale ad approvare le modifiche di altri accordi internazionali in relazione alla Convenzione PEM**

del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale allegato al rapporto del 20 gennaio 2021<sup>2</sup> sulla politica economica esterna 2020,

*decreta:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> Sono approvate:

- a. la decisione n. 2/2019 del Consiglio del 14 maggio 2019 che modifica la Convenzione AELS;
- b. la decisione n. 6/2020 del Consiglio del 10 dicembre 2020 che modifica la Convenzione AELS.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato ad approvare le decisioni, i protocolli, l'intesa e le modifiche di accordi seguenti:

- a. la decisione del Comitato misto della Convenzione regionale del 15 giugno 2011 sulle norme di origine preferenziali paneuromediterranee (Convenzione PEM) che adotta la revisione della stessa Convenzione, costituita da una parte principale, da un'appendice I (protocollo sulle norme di origine) e da un'appendice II (deroghe convenute tra le Parti nei loro accordi di libero scambio) (in base alla decisione del Consiglio federale del 22 marzo 2019);

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2021 344

- b. le decisioni, i protocolli e le intese di contenuto equivalente a quello della decisione menzionata al capoverso 1 lettera b che modificano gli accordi di libero scambio seguenti (in base alle decisioni del Consiglio federale del 27 giugno 2018 e del 24 giugno 2020):
1. Accordo di libero scambio del 22 luglio 1972 tra la Confederazione Svizzera e l'Unione europea,
  2. Accordo di libero scambio del 17 dicembre 2009 tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica di Albania,
  3. Accordo di libero scambio del 24 giugno 2013 tra gli Stati dell'AELS e la Bosnia ed Erzegovina,
  4. Accordo di libero scambio del 27 gennaio 2007 tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica araba d'Egitto,
  5. Accordo di libero scambio del 27 giugno 2016 tra gli Stati dell'AELS e la Georgia,
  6. Accordo di libero scambio del 17 settembre 1992 tra gli Stati dell'AELS e Israele,
  7. Accordo di libero scambio del 21 giugno 2001 tra gli Stati dell'AELS e il Regno ascemita di Giordania,
  9. Accordo di libero scambio del 24 giugno 2004 tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica del Libano,
  9. Accordo di libero scambio del 19 giugno 2000 tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica di Macedonia,
  10. Accordo di libero scambio del 19 giugno 1997 tra gli Stati dell'AELS e il Regno del Marocco,
  11. Accordo di libero scambio del 14 novembre 2011 tra gli Stati dell'AELS e il Montenegro,
  12. Accordo di libero scambio del 30 novembre 1998 tra gli Stati dell'AELS e l'OLP per conto dell'Autorità palestinese,
  13. Accordo di libero scambio del 17 dicembre 2009 tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica di Serbia,
  14. Accordo di libero scambio del 17 dicembre 2004 tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica Tunisi,
  15. Accordo di libero scambio del 10 dicembre 1991 tra i Paesi dell'AELS e la Turchia,
  16. Accordo di libero scambio del 24 giugno 2010 tra gli Stati dell'AELS e l'Ucraina,
  17. Accordo del 12 gennaio 1994 tra il Governo Svizzero da una parte, il Governo della Danimarca ed il Governo autonomo delle Isole Färöer dall'altra, sul libero scambio tra la Svizzera e le Isole Färöer;

- c. le decisioni e il protocollo di contenuto equivalente a quello della decisione menzionata al capoverso 1 lettera b, a cui si aggiungono disposizioni sul cumulo totale e sull'eliminazione del divieto di restituzione per i prodotti tessili, che modificano gli accordi di libero scambio seguenti (in base alle decisioni del Consiglio federale del 22 marzo 2019 e del 24 giugno 2020):
1. Accordo di libero scambio del 17 dicembre 2009 tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica di Albania,
  2. Accordo di libero scambio del 24 giugno 2013 tra gli Stati dell'AELS e la Bosnia ed Erzegovina,
  3. Accordo di libero scambio del 19 giugno 2000 tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica di Macedonia,
  4. Accordo di libero scambio del 14 novembre 2011 tra gli Stati dell'AELS e il Montenegro,
  5. Accordo di libero scambio del 17 dicembre 2009 tra gli Stati dell'AELS e la Repubblica di Serbia,
  6. Accordo di libero scambio del 10 dicembre 1991 tra i Paesi dell'AELS e la Turchia;
- d. le modifiche degli accordi di libero scambio seguenti, che introducono un rinvio alla Convenzione PEM (Ucraina), che modificano la loro struttura (Bosnia ed Erzegovina e Montenegro) e che introducono il cumulo diagonale dei prodotti agricoli (Montenegro) (in base alla decisione del Consiglio federale del 27 giugno 2018):
1. Accordo di libero scambio del 24 giugno 2010 tra gli Stati dell'AELS e l'Ucraina,
  2. Accordo di libero scambio del 24 giugno 2013 tra gli Stati dell'AELS e la Bosnia ed Erzegovina,
  3. Accordo di libero scambio del 14 novembre 2011 tra gli Stati dell'AELS e il Montenegro;
- e. le modifiche degli accordi agricoli seguenti, che introducono il cumulo diagonale dei prodotti agricoli (in base alla decisione del Consiglio federale del 27 giugno 2018):
1. Accordo agricolo del 17 dicembre 2009 tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica di Albania,
  2. Accordo agricolo del 24 giugno 2013 tra la Svizzera e la Bosnia ed Erzegovina,
  3. Accordo agricolo del 14 novembre 2011 tra la Confederazione Svizzera e il Montenegro,
  4. Accordo agricolo del 17 dicembre 2009 tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica di Serbia,
  5. Accordo agricolo del 24 giugno 2010 tra la Confederazione Svizzera e l'Ucraina.

<sup>3</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificare le decisioni menzionate al capoverso 1.

**Art. 2**

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo.